بسم الله الرحمن الرحيم

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان ، كلية الآداب واللغات

قسم اللغة العربية وآدابها

محاضرات في اللّسانيات التّطبيقّية ، عنوان الماستير : دراسات لغوية ، ماستير 1

التخصص: لسانيات تطبيقية ، السداسي الثاني (محاضرات المرحلة الثالثة)

المادة: اللسانيات التطبيقية ، أستاذ المادة : أ . د : ديدوح عمر

السنة الجامعية 2020 . 2019

الأهداف التعليمية :

استيعاب المعارف القبلية ، وتمكين طالب الليسانس في اللسانيات التطبيقية من استيعاب المعارف المحينة لتحديد ملامح تخرج طالب الليسانس في الدراسات اللغوية تخصص اللسانيات التطبيقية لإعداده للحياة المهنية ، أومواصلة الدراسة في الماستير والدكتوراه طبقا لمعايير مجتمع المعرفة .

عنوان المحاضرة الأولى : اللغة والمجتمع

هيكل المحاضرة

أولا – التمهيد

ثانيا – النسيج الاجتماعي للغة البشرية

1– علاقة اللغة بالمجتمع :

1- 1 – اللغويات الاجتماعية :

1 - 2 - علم الاجتماع اللغوي :

أولا – التمهيد :

لا يتصور لغة بدون مجتمع ، ولا يتصور مجتمع بدون لغة ، فاللغة مرآة المجتمع تعكس رقيه ونضجه ، وموضوع اللغة والمجتمع شغل الفلاسفة واللغويين وعلماء الاجتماع ، وعلماء النفس وعلماء الأنتربولوجيا ، عند جميع الأمم ، لارتباط اللغة بالمحتمع .

ثانيا – النسيج الاجتماعي للغة البشرية :

"يري تشومسكي أن اللغة واحدة من الخصائص التي تقتصر على النوع الإنساني في مكوناتها الأساسية، فهي جزء من الإعداد الإحيائي المشترك الذي لا يختلف فيه أعضاء النوع الإنساني، إلا من أصيب بعيب عضوي شديد. ويضيف أن اللغة تدخل بطريقة جوهرية في الفكر والفعل والعلاقات الاجتماعيةّ".[1]

[1] - خالد كاظم أبو دوح : اللغة، المجتمع، علم الاجتماع ، ينظر الإحالة على الرابط :
http://www.ahewar.org/debat/show.art.asp?aid=332424&r=0

"تمارس تأثيرها في متكلمها؛ إذ بسبب كونها نظاماً رمزياً لا شعورياً تفرض على أفرادها نظم ترميز معينة تكون بمنزلة أسس ومرجعيات ثقافية للتفكير. فحسب "إدوارد سابير": "الناس لا يعيشون في العالم الموضوعي فحسب، ولا في عالم الممارسة الاجتماعية كما يفهم في العادة، بل هم واقعون تحت رحمة اللغة التي أصبحت وسطاً للتعبير في المجتمع الذي يعيشون فيه، وإنه من الوهم كلياً، التخيل بأن أحداً يتلاءم مع الواقع من غير استناد إلى اللغة، وأن اللغة مجرد وسيلة عارضة لحل مشكلات التوصيل والتأمل، فواقع الأمر يكمن في أن العالم الواقعي مبني إلى أقصي مدي بناءً لا شعورياً على العادات اللغوية للجماعة "[1]

1– علاقة اللغة بالمجتمع : "ويرصد التراث العلمي العديد من العلاقات الممكنة بين اللغة والمجتمع وذلك على النحو التالي :

تؤثر البنية الاجتماعية على البنية اللغوية. ويتم دعم هذه العلاقة من خلال الاختلاف في أسلوب اللغة وبنيتها باختلاف المراحل العمرية التي [2]يمر بها الفاعل الاجتماعي، وأن أساليب اللغة التي يلجأ إليها المتحدثون تعكس مسائل تتصل بالأصل الاجتماعي أو الإقليمي، أو العرقي وحتى النوع، وفي هذا السياق هناك العديد من الدراسات التي توضح أن طرق معنية من التحدث، واختيار الكلمات، وقواعد الحوار وغير ذلك يتم تحديدها بشكل كبير من خلال مقتضيات اجتماعية معنية "[3]

1– 1 – اللغويات الاجتماعية :

" وعلى الرغم من محاولات البعض التمييز بين علم اللغويات الاجتماعية وعلم اجتماع اللغة، على أساس أن علم اللغويات الاجتماعي هو دراسة اللغة بالنسبة للمجتمع، بينما علم اجتماع اللغة يكون دراسة المجتمع من خلال اللغة المتداولة بين أفراده، إلا أنني أعتقد في عدم وجود خط فاصل بين كليهما، ولن يتحقق تقدم ملموس في الدراسة العلمية للغة إلا من خلال تكاملهما وتساندهما بشكل واضح وصريح سواء على مستوي النظرية أو المنهج"4.

[1] - نفسه
[2] - نفسه
[3] - نفسه
[4] - نفسه

"علم اللغة أصبح يعد الآن، ضمن طائفة العلوم الاجتماعية، ويتصل اتصالا وثيقا بغيره من هذه العلوم، كالأديان، والتاريخ، والآداب، والسياسة، والاقتصاد وغيرها، وأن الظواهر اللغوية متأثرة تأثرا مباشرا بالظواهر الاجتماعية. وفي بعض الأحيان، لا تفهم الظواهر الأولى إلا بمساعدة الثانية، فنشأة اللغات، وتكونها، وانقسامها إلى أسر مختلفة، وانتشارها، وما يطرأ عليها في حياتها من قوة أو ضعف، وما تدخل فيه لغة من صراع مع غيرها، وانتصارها أو هزيمتها في هذا الصراع اللغوي، وما يستتبع هذا من تطورات في أصواتها، أو تغير في مدلولات ألفاظها، واستعارة الألفاظ وتبادلها بين اللغات، واخضاعها لقوانين الأصوات في اللغة المستعيرة، وغير ذلك كل هذه الظواهر التي ذكرناها وغيرها، لا يمكن أن تعرف على حقيقتها، إلا إذا ألقت عليها الظواهر الاجتماعية، ضوءا يكشف ما قد يخفى علينا من غزوات وحروب، وما يستتبع هذا من تغلب أمة على أخرى، ومن هجرات ترجع إلى طبيعة قاسية، أو أرض مجدبة، ومن انتشار".[1]

1 – 2 – علم الاجتماع اللغوي :

"حاول علماء الاجتماع فهم الدور الذي تلعبه هذه العناصر في بناء المجتمعات، وتحقيق العيش المشترك بين الأفراد وتأسس على ذلك ربط اللغة بمفاهيم مثل الهوية ، و القوة ، والطبقة ،والمكانة، ".[2]

"فالمجتمع هو مجموعة من الناس تترابط من أجل غرض، أو أغراض معينة .واللغة هي ما يتكلمه أفراد مجتمع معين . ورغم ان هذين التعريفين يعبران عن تصوير شامل لكل من المصطلحين فان هذه الشمولية تقدم لنا فائدة كبيرة خاصة حين يتبين لنا ان هناك أنواع عديدة من المجتمعات علينا ان ندرسها, وان الكلام في المجتمع يمكن ان يظهر في أشكال مختلفة غاية الاختلاف , وان بعض المجتمعات قد تكون متعددة اللغات فيستعمل عدد كبير من أفراد المجتمع أكثر من اللغة".[3]

"ولكن اللغة، من ناحية أخرى، لها علاقة وثيقة بعلم الإنسان، وعلم الاجتماع، باعتبارها نتاج علاقة اجتماعية، ووسيلة نقل الثقافة، التي تعد من وجهة نظر علم الإنسان، مجموعة تقاليد الشعب، وأوجه استعمالاته للغته. وبالنظر إلى وظيفة اللغة، كتعبير عن الفكر، يمكن اعتبار اللغة جزءا من علم

[1] - رمضان عبد التواب : المدخل إلى علم اللغة ، ص : 135
[2] - نفسه
[3] - غني ناصر حسين القريشي 25/04/2013 07:00:17 : اللغة والمجتمع ، بحث متاح على الرابط : http://www.uobabylon.edu.iq/uobColeges/lecture.aspx?fid=8&depid=3&lcid=36171

النفس"[1].

"أن اللغة نشاط اجتماعي، من حيث إنها استجابة ضرورية، لحاجة الاتصال بين الناس جميعا، ولهذا السبب يتصل علم اللغة اتصالا شديدا، بالعلوم الاجتماعية، وأصبحت بعض بحوثه تدرس في علم الاجتماع، فنشأ لذلك فرع منه يسمى: "علم الاجتماع اللغوي"، يحاول الكشف عن العلاقة بين اللغة والحياة الاجتماعية، وبين أثر تلك الحياة الاجتماعية في الظواهر اللغوية المختلفة"[2].

"وتعكس اللغة أثر التفاوت بين طبقات المجتمع. وفي ذلك يقول ماريو باي :"من المسلم به أن اللغة تتغير، تبعا للطبقة التي تتحدث بها. وقد صرح بعض هواة اللغويات في بريطانيا، بأن هناك نوعين من اللغة، أحدهما وقف على الطبقة الراقية، ولا يمتد استعماله إلى الطبقة الدنيا، والآخر لا يستخدمه إلا أفراد الطبقة الدنيا. وهناك لغات تصل الفوارق الطبقية فيها إلى أبعد من ذلك، فهناك مثلا ثلاثة أنواع والآخر تستخدمه الطبقة الراقية، للغة "جاوا"، أحدها يتحدث به أهل الطبقة الدنيا ويسمى: نجوكو ويتحدث أفراد الطبقة . وثالث لتسهيل عملية التفاهم بين الطبقتين، ويسمى: ماديا ويسمى كراما الراقية في بعض التمثيليات الهندية القديمة: اللغة السنسكريتية، على حين يتحدث أفراد الطبقة الدنيا: اللغة البراكريتية"[3].

2 – اللغويات النفسية :

"وبصدد اكتساب اللغة يطرح تشومسكي رأياً مقنعاً، خلال سلسلة من أعماله المنشورة، مؤداه أن الطفل يجب أن يولد مزوداً بالقدرات اللغوية فطرياً، أي معرفة فطرية بأبنية اللغة. ويكمل تشومسكي رأيه موضحاً أنه ليس من الممكن للأطفال الصغار أن يستدلوا أو يستنتجوا من اللغة – التي يتعرضون لها في السنوات الأولي من حياتهم في شكلها السطحي – القواعد الكامنة أو التركيب العميق للغة، وهو البناء الذي يعد ضرورياً لتمكينهم من استخدام اللغة على نحو صحيح."[4].

[1] ـ رمضان عبد التواب :التدخل إلى علم الغة ، ص : 125

[2] - نفسه ، ص: 125

[3] - السابق : ص : 130

[4] - السابق ، ص: 125

عنوان الماستر: لسانيات تطبيقية

السداسي الثاني

المادة: اللسانيات التطبيقية

السنة الجامعية 2020 .2019

عنوان المحاضرة الثانية : اللغة واللهجات العربية

هيكل المحاضرة

أولا – التمهيد

ثانيا – اللغة واللهجة

ثالثا – اللهجات العربية

1 – اللهجات العربية القديمة والحديثة

1 -1 – اللهجات العربية القديمة

1- 2 – اللهجات العربية الحديثة

أولا – التمهيد :

لقد جدت الدراسات اللسانية الحديثة في سياق الدراسات الاجتماعية والتفسية على حد سواء ، فبعد ظهور أعمال اللساني السويسري المتجلية في كتابه ، دروس في اللسانيات العامة ، هبت رياح التنقيب عن علاقة اللغة البشرية بالمجتمع البشري ، في سياق بحوث العالم الاجتماعي دوركايم ، وأعيد النظر في علاقة اللغة بالمجتمع وعلاقة المجتمع باللغة .

فانبثف عن الاهتمام باللغة اهتمام بعلاقة اللغة بالمجتمع ، والتأثير المتبادل بينهما ، وانتعشت الدراسات الميدانية للهجات في ميدان الأنتربولوجيا وألانوماستيك بفرعيها الطبونيمي والأنتربونيمي .

وبدا الاهتمام واسعا بدراسة اللهجات العربية القديمة والحديثة ، وازداد الإقبال على الدراسات الميدانية للهجات العربية ، في ضوء مناهج الأنتريوبوجيا وعلم الاجتماع وعلم النفس .

ثانيا – اللغة واللهجة :

1 – بين اللغة واللهجة : اشتهرت التعاريف للغة منذ العصور القديمة ، عند الهنود ، وعند اليونان ، والبابليين الآشوريين ، والمصريين ، وازددت الدراسات الخاصة باللغة وحدها في الحضارة العربية الإسلامية بصورة ملفتة ، لقد جمعت اللغة العربية ، من بيئات مخصوصة ، وحدد لذلك الجمع منهجا يسير وفق بعدين أساسيين البعد المكاني ، والبعد الزماني وفق شروط مظبوطة في الناقل والمنقول والمنقول عنه .

وتوصل الخليل بن أحمد الفراهيدي إلى قاعدة أن ما فصح مما جمع سمي لغة وما خالف القياس شاذا ، وبالشاذ عن مخالفة القواعد المظبوطة تنفرد اللهجة ، فاللهجة لا تخضع للقواعد الصارمة المظيوطة بالظوابط والمعايير المستنتجة من النصوص الفصيحة .

ثالثا – اللهجات العربية القديمة والحديثة :

1 – اللهجات العربية القديمة :

اللهجات العربية القديمة تفرعت عن اللغة العربية ، اللغة الأم ، ولا يملك المختصون في تاريخ اللغة العربية دليلا قطعيا على التنشئة الأولى للغة العربية الأم ، فلقد برزت على شاشة الكون في أول ظهور

لها كاملة مكتملة ، ناصعة البيان ، متحدية الزمان والمكان ، ولقد توحدت اللهجات العربية قيل ظهور الإسلام لتنصهر في لغة قريش ، إرهاصا لنزول القرآن الكريم بها لتصير لغة الوحي ، وتتربع على عرش اللغات . لا تنازعها أي لغة من لغات المعمورة ، فلقد انسحبت اللغات المعاصرة لها بعد انتشار

الإسلام فلقد توارت اللغة الآرامية لغة السيد المسيح عليه وعلى نبينا الصلاة والسلام ، لتحل محلها اللغة العربية ، وانسحبت اللغة القبطية عن مسرح الخطاب اليومي .

وصارت اللغة العربية بديلا طوعيا لأهل البلاد المفتوحة لغة الدين والدنيا بلا منازع .

"واستمرت اللهجة الموحدة حينئذ وهي اللغة الموحدة تعرف باللغة المشتركة إذ عرفت عند بعض الدارسين العرب القدماء والباحثين المحدثين بلهجة قريش , وهناك لهجات عدة قد تمثلت باللغة العربية المشتركة منها لهجة تميم وأسد وقيس وبكر وتغلب ومذحج وقبائل اليمن. مع ذلك فهم يستطيعون التفاهم فيما بينهم بسهولة لكن يصعب قراءتها".[1]

2 – اللهجات العربية الجديثة : " إن اللهجات العربية المعاصرة ليست إلا امتدادا لشيئ من اللهجات العربية القديمة أيضا ، ما يشيع في يعض اللهجات العربية الحديثة في مصر وغيرها ، من استعمال اسم المفعول من الفعل الأجوف اليائي على التمام ، أي على وزن مفعول ، دون أن يطرأ عليه ، فيقول الناس في مصر مثلا : فلان مديون ، أي عليه دين ، ومريوح ، أي ضعيف ، لا يقدر على حمل الأثقال ، ومطيور ، أي متسرع في عمله ، ومخيول أي منشغل بما في خياله من أوهام ، كما يقال : في بعض البلدان العربية عن الثوب أنه مخيوط ، وعن فلان من الناس إنه مهيوب ، وعن الشيئ إنه معيوب ، ومبيوع ، وعن الحب إنه مكيول ." [2]

وتغطي اللهاجات العربية الحدبثة المتفرعة عن اللغة العربية الأم مساحات واسعة من أرجاء العالم الإسلامي من طنجة جاكرتا وغانا فرغانة .

"وفي واقع الأمر، فإنه من الصعوبة بمكان تقسيم اللهجات العامية حسب البلد كأن نقول لهجة سورية أو لهجة لبنانية أو لهجة مصرية أو لهجة سعودية أو عراقية لأن ذلك غير موجود، بل الأدق أن

[1] - ينظر : الموسوعة الحرة :
https://ar.wikipedia.org/wiki/%D9%84%D9%87%D8%AC%D8%A7%D8%AA_%D8%B9%D8%B1%D8%A8

[2] - رمضان غبد التواب : ، مجلة مجمع اللغة العربية السعودية الشيكة ، ينظر الرابط : http://www.m-a-arabia.com/vb/showthread.php?t=25838

تقسم اللهجات العامية في الوطن العربي حسب المدينة أو القرية. فهناك مثلا لهجة قاهرية ولهجة اسكندرانية ولهجة صعيدية ولهجة شرقاوية وكلها متمايزة تماماً عن بعضها. وهناك أيضاً لهجة دمشقية ولهجة حلبية ولهجة حمصية ولهجة بيروتية ولهجة صيداوية ومقدسية وغزية وحيفاوية وعكاوية وطرابلسية وبغدادية وبصرية وموصلية وهكذا."[1]

وفي المغرب العربي هناك اللهجة التنوسية بلهجاها ذات الامتداد التاريخي ، للغة البونيفية ذات الأصل الفنيقي الكنعاني العربي ، وتغطي اللهجات العربية دول الجوار ، ليبيا والجزائر والمغرب وموريطانيا ، وشمال مالي والنيجر وتشاد ، وجميع هذه اللهجات المحلية ذات الامتداد الواسع تحمل الحمولة العربية الإسلامية .

عنوان المحاضرة الثالثة : اللّسانيات التّطبيقيّة واللّسانيات العامّة

هيكل المحاضرة

أولا – التمهيد

1- ينظر : الموسوعة الحرة :

https://ar.wikipedia.org/wiki/%D9%84%D9%87%D8%AC%D8%A7%D8%AA_%D8%B9%D8%B1%D8%A8%D9%8A%D8%A9

ثانيا – الملامح المميزة اللس

انيات العامة عن للسانيات التطبيقية

1 – الملامح المميزة للسانيات العامة

2 – الملامح المميزة للسانيات التطبيقية

2– 1 – هدف اللسانيات التطبيقية

2- 3 – الحاجة إلى اللسانيات التطبيقية

أولا – التمهيد :

بدأ الاهتمام باللسانيات يصفتها علما مستقلا عن جميع العلوم ، وتعتبر دروس دي سوسير في اللسانيات العامة ، خطوة نوعية في تقدم البحث في علم اللغة العام ، الذي يستغرق اللغات البشرية ، وأخضعت المنطوق البشري للدراسة العلمية للسان البشري بصفته المنطوقة واستبعاد المعنى والمكتوب من الدراسة العلمية للسان البشري .

وفي سياق المبادبئ الثنائية لدراسة اللسانيات العامة للوصول إلى العلامات الفارقة بين اللغات ، تم الاهتمام بالتباين بين اللغات ، فنشأت اللسانيات التقابلية واستغلت نتائج التحليل اللساني التقابلي في تعليمية اللغات .

ومن هذا المنعرج برز الاهتمام باللسانيات التطبيقية ، واتخذت مسارا مختلفا عن مسار اللسانيات العامة من حيث المنهج ، والموضوع ، فإذا كانت اللسانيات العامة ذات منبت أوروبي ، فإن منبت اللسانيات التطبيقية ، الجامعات الأمريكية ، والبريطانية ، فهي عملة أنجلو أمريكية ، وظهر الاهتمام بها في معهد متشيغان لتعليم اللغة الإنجليزية للناطفين بغيرها.

ثانيا – الملامح المميزة اللسانيات العامة عن للسانيات التطبيقية

1 – الملامح المميزة للسانيات العامة :

علم اللغة النظري هو فرع علم اللغة الذي يستفسر عن طبيعة اللغة أو اللغات بغض النظر عن التطبيقات العملية ، علم اللغة النظري معني ببناء نظريات ، اللغة أو اللغات ، أو تطوير النظرية اللغوية .

"علم اللغة النظري معني ببناء نظريات اللغة أو اللغات ، أو تطوير النظرية اللغوية. باختصار ، تدرس اللغويات النظرية اللغة واللغات بهدف إنشاء نظرية حول هيكلها ووظائفها ، وبغض النظر عن أي تطبيقات عملية قد يكون لها فحص اللغة واللغات ، في حين أن علم اللغة التطبيقي يتعلق بتطبيق المفاهيم ، ونتائج اللغويات لمجموعة متنوعة من المهام العملية ، بما في ذلك تدريس اللغة "[1].

" قال بعض اللغويين أو ضمنا أن اللغويات النظرية تعني دراسة اللغة بشكل عام ، وأن دراسة لغات معينة لا تشكل نوعًا من البحث العلمي النظري (أي أن اللغويات الوصفية ليست نوعًا من اللغويات النظرية). ومع ذلك ، من المتفق عليه بشكل عام أنه من المعقول القول بأن بناء وصف للغة يعادل إنشاء نظرية لتلك اللغة. علاوة على ذلك ، النظري هو مصطلح جيد لاستخدامه على النقيض من التطبيق".[2]

"تهدف النظرية اللغوية إلى شرح طبيعة اللغة البشرية من حيث المبادئ الأساسية. يدرس اللغويون بنية اللغات الطبيعية من أجل الحصول على فهم أفضل لتلك المبادئ. يقوم اللغويون في علم الصوتيات وعلم الأصوات: دراسة الأنظمة الصوتية وأنماط الصوت والتراكيب الصوتية. اللغة الأولى والثانية ، اللغويات التاريخية وتغيير اللغة كلية اللغويات معترف بها دوليًا لمساهماتهم العلمية ، ويقوم طلابنا بأحدث الأبحاث في جميع مجالات اللغويات النظرية بإجراء البحوث في المجالات الأساسية للنظرية اللغوية" [3].

"تتعلق اللغويات النظرية بالعناصر الهيكلية الأساسية للغة ، وهي الصوتيات ، وعلم الأصوات ،، والنحو ، والدلالات ، والبراغماتية. بالإضافة إلى هذه المجالات وواجهاتهم "[4].

1- Lyons, John. 1981. Language and linguistics: an introduction. Cambridge: Cambridge University Press. 1981 p 35

2 - https://linguistics.georgetown.edu/programs/phd-programs/concentrations/theoretical-linguistics/

[3] - السابق

[4] - نفسه

2– الملامح المميزة للسانيات التطبيقية :" علم اللغة التطبيقي هو مجال متعدد التخصصات للبحث والممارسة يتعامل مع المشاكل العملية للغة والاتصال التي يمكن تحديدها أو تحليلها أو حلها من خلال تطبيق النظريات أو الأساليب أو نتائج اللغويات المتاحة أو من خلال تطوير أطر نظرية ومنهجية جديدة في علم اللغة للعمل على هذه المشاكل " [1].

"تعريف هو أوسع نطاق في تضمين المزيد من المجالات وأضيق في ربط اللغويات التطبيقية باللغويات المناسبة. إذا كانت لديك مشكلة في اللغة ، فأرسل لغويًا تطبيقيًا.

فرع من اللغويات يهتم بالتطبيقات العملية لدراسات اللغة ، على سبيل المثال تدريس اللغة والترجمة وعلاج النطق ."[2]

"علم اللغة التطبيقي هو مجال اهتمام العلماء لأنه يعتمد على رؤى في مجالات أخرى ، مثل الفلسفة وعلم النفس في تدريس اللغة. ، عامل مهم يجب أن يوجه اللغويات التطبيقية كدورة للطلاب. ، تم إعطاء الاستبيانات للطلاب الذين يدرسون اللغة الإنجليزية لإلقاء مزيد من الضوء على هذا الموضوع شيء. علاوة على ذلك ، فإنه يوفر مساهمة إضافية في النقاش الأكاديمي الذي يحد من التطبيقية ، اللغويات من خلال التوصية بشرح عملي لنظريات اللغة "[3].

2– 1 – هدف اللسانيات التطبيقية : "يهتم علم اللغة التطبيقي بحل أو تحسين المشكلات الاجتماعية التي تنطوي عليها لغة. هناك نظريات مختلفة في اللغويات. نظرية لغوية وفقًا لهي خطة أو مخطط لغي موجود في العقل فقط وهو عبارة عن نظرة تخمينية أو تخمينية من اللغات ، والتي تشمل التقليد ، والبراءة ، والإدراك ، وفرضية الإدخال ، وما إلى ذلك اللغويات ، هناك محاولة لاستخدام النظريات اللغوية لحل المشاكل المرتبطة باللغة. ليس هذا فقط ، ولكن أيضًا رؤى من علم اللغة كما أوضح بحق"[4].

[1]- السابق
[2] - نفسه
[3] - IJADIMINE, Olamidmm International Journal For Research In Educational Studies ISSN: 2208-2115 Volume-2 | Issue-12 | December,2016 | Paper-1 1 A Review of Applied Linguistics and its Importance in the Context of English Studies in Nigeria Higher Institutio P 1
[4] - same refernce p/2

2–2 – تعدد الموارد الدراسية : " يبدو أن هناك حدودًا غير مؤكدة بين اللغويات التطبيقية والمتنوعة ، واللسانيات التطبيقية ، تطبيق العلوم النظرية البحتةفي الآونة الأخيرة ، تم استخدام اللغويات التطبيقية ، في دراسة الخطاب المنطوق والمكتوب ، وقضايا النوع الاجتماعي في استخدام اللغة ، والاجتماعية ، التقسيم الطبقي لأنواع اللغة واللغات والعوامل العصبية والاختلالات اللغوية ، استراتيجيات التعلم ، واحتياجات التعلم الخاصة لسكان معينين. بعض اللغويين التطبيقيين

استراتيجيات التعلم ، واحتياجات التعلم الخاصة لسكان معينين. بعض اللغويين التطبيقيين هم معنية بمساعدة المخططين وواضعي السياسات على وضع وتنفيذ سياسة لغوية ، أو وضع برامج للمهاجرين القادمين إلى الولايات المتحدة أو دول أخرى"[1] .

2- 3 – الحاجة إلى اللسانيات التطبيقية : "يدرك جميع التربويين أهمية اللغويات التطبيقية بشكل عام وتعليم اللغة الإنجليزية بشكل خاص. لقد ولت الأيام التي اعتاد فيها أحد الخريجين أو الخريجين الانضمام إلى مهنة التدريس بسبب امتلاكه لمعرفة جيدة في الأدب الإنجليزي أو حتى اللغة. في البيئة التعليمية الحديثة ، من المفترض أن يعرف مدرس اللغة الإنجليزية اللغويات أو اللغويات التطبيقية الإنجليزية من أجل إثبات نفسه كمدرس فعال للغة الإنجليزية. في معظم المواقف التربوية في المملكة العربية السعودية ، يلتزم مدرس اللغة الإنجليزية بإجراء تحليل الخطأ / التباين بين LI (العربية) و L2 (الإنجليزية) حتى يتمكن من تطوير استراتيجية متوافقة لكل جانب فرعي من اللغة: الصوت والنحو ، الإملاء ، المعنى الخ. هذه الورقة محاولة متواضعة نحو استكشاف استخدام اللغويات التطبيقية في كامل عملية تعليم / تعلم اللغة الهدف (الإنجليزية)."[2]

ثالثا – الفرق بين اللّسانيات العامّة واللّسانيات التّطبيقيّة :

يكمن الفرق بين اللسانيات العامة ، واللسانيات التطبيقية في الماهية والموضوع ، والمنهج ، فاللسانيات العامة ، تعير اهتمامها بالبحث في ماهية اللغة البشرية بصفتها شكلا لا جوهرا ، ولها

[1] - same refernce . p/ 2

[2] - Intakhab Khan
https://scholar.google.co.in/citations?hl=en&view_op=search_authors&mauthors=intakhab+alam+khan · King Abdulaziz University-JEDDAH, KSA

وظيفة محددة هي التواصل والتفاهم بين الجنس البشري ، وموضوعها الصحيح والوحيد هو دراسة اللغة البشرية بذاتها ولذاتها ، ومنهج دراستها وصفي يعني بوصف اللغة كما هي في صورتها المنطوقة وفي فترة زمنية محددة .

فيما تتخذ اللسانيات التطبيقية مقاربات منهجية لدراسة اللغة وفق مخطط بيني ، وتشق طريقها إلى حقول عديدة ، للوصول إلى نتائج ترقية مناهج تعليمية اللغات في مستوياتها المختلفة ، تعليم اللغة الأم ولغة الأم ، واللغة الرسمية ، واللغات الأجنبية ، باستيعاب ، العلاقات الجوهرية بين اللغات البشرية ، وبين العلوم الإنسانية ،والاجتماعية ، وعلوم النفس ، وعلم وظائف الأعضاء ، وعلم تقويم النطق ، وعلم الأعصاب ، وعلوم الكبتار . وبذلك تصنف اللسانيات التطبيقية ضمن الدراسات البينية ، فهي تعتمد المقاربات المنهجية ، وهنا مفترق الطرق بين اللسانيات العامة ، واللسانيات التطبيقية فاللسانيات العامة علم مستقل بذاته ، واللسانيات التطبيقية دراسة بينية لا تستغني عن العلوم المجاورة للغة .

الماستر عنوان: لسانيات تطبيقية

ماسمير 1

السداسي الثاني المادة: اللسانيات التطبيقية

أستاذ المقياس : أ . د : ديدوح عمر

السنة الجامعية 2020 .2019

عنوان المحاضرة الرابعة : روّاد اللّسانيات التّطبيقية

هيكل المحاضرة

أولا – التمهيد:

توسّعت الدّراسات اللّغوية في مطلع القرن الواحد والعشرين ، لتستقل اللسانيات التطبيقية بمجالات وميادين ، ذات العلاقة الوطيدة بعلوم ومعارف ، حققت نتائج باهرة في حقول عديدة أهمها ، ترقية مناهج تعليمية اللغات ، في جميع المراحل التعليمية ، وذللت الصعوبات التعليمية للمعلمين في مجال البحث في اللغة والمجتمع ، واللسانيات الاجتماعية ، واللسانيات النفسية ، واللسانيات العصبية ، وتسخير الكبتار والأدوات الإليكترونية في تعليم المواد الدراسية بنجاح , وعززت اللغات الطبيعية بالمعالجة الآلية للغات الطبيعية التي اكتسست طابعا علميا يزاوج بين اللسانيات وهي من العلوم الإنسانية وبين علوم الكبتار وهي من التكنوجيات المتقدمة .

ثانيا – روّاد اللّسانيات التطبيقية :

مصطلح اللساانيات التطبيقية هو عملة أنجلو أمريكية تأسست لأول مرة في كلية اللسانيات التطبيقية بجامعة إدنبرة عام 1956ثم في مركز اللسانيات التطبيقية في واشنطن العاصمة عام 1957. تأسست الجمعية البريطانية للغويات التطبيقية رسميًا في عام 1967 .

1- 1 – الرعيل الأول من رواد اللسانيات التطبيقية : ينعت اللساني الأمريكي ، نعوم تشومسكي غالبا أنه أبو اللسانيات المعاصرة بالنظر إلى أعماله الدقيقة عن اللغة الطبيعية منذ بروزه في عالم اللسانيات وعلى وجه التحديد عام 1957 في كتابه أوجه النظرية النحوية ، الذي يعد ، النواة الأولى

لتغيير مسار اللسانيات العامة ، وقد انتشلها من التيار البنيوي السلوكي الوصفي ، ليفسح أمامها نفسا جديدا فأسس بنيانه اللساني الجديد على أنظار جديدة لقيت حبورا من المهتمين بالدراسات اللسانية , فبرزت نظريته الأولى أطلق عليها النظرية المعيارية فظهر في سياقها المدرسة التوليدية التجويلية ، لينقح النظرية بعد الانتقادات التي وجهها إليه طلبته منهم : جروبر ، وجاكاندوف لتصير النظرية : النطرية المعيارية الموسعة لأنه أعاد الاعتبار للدلالة فوسع في البنية العميقة .

أثار منذ الخمسينيات من القرن العشرين ثورة في مجال علم اللغة ، من خلال التعامل مع اللغة باعتبارها قدرة معرفية بشرية فريدة من نوعها من خلال مساهماته في علم اللغة والمجالات ذات الصلة بما في ذلك علم النفس المعرفي .

ورغم كل الجهود التي ميزت أعماله فإنه محسوب على التيار اللساني النظري البنيوي ، ويمكن الجزم بأنه قدم الكثير لتعزيز اللسانيات التطبيقية .

إلاّ أن الأب المؤسس للسانيات التطبيقية البريطانية في الخمسينات ، هو سبيت كوردر ، وصف اللسانيات التطبيقية بأنها "التحقيق النظري والتجريبي لمشاكل العالم الحقيقي التي تعتبر اللغة فيها قضية مركزية ، وبالمثل ، فإن أعضاء الجمعية الأمريكية للغويات التطبيقية يشجعون المناهج المبدئية للشواغل المتعلقة باللغة".[1]

" إن اللسانيات التطبيقية مجال متعدد التخصصات للبحث والممارسة يتعامل مع المشاكل العملية للغة ، والاتصال التي يمكن تحديدها ، أو تحليلها ، أو حلها من خلال تطبيق النظريات , أو الأساليب ، أو نتائج اللغويات المتاحة أو من خلال تطوير أطر نظرية ومنهجية جديدة في علم اللغة للعمل على هذه المشاكل ، تعريف أوسع نطاق تضمين

-[1] - Applied linguistics and language teaching in the 21st century
Vivian Cook
In *Introduction to Contemporary Applied Linguistics*, 2009,
Vivian Cook and Li Wei (eds.)

المزيد من المجالات وأضيق في ربط اللغويات التطبيقية باللغويات المناسبة. إذا كانت لديك مشكلة في اللغة ، فأرسل لغويًا تطبيقيًا"[1].

ومن الرواد أيضا , ديفيد بلوك: "اللغويون التطبيقيون لديهم القدرة البوليماتية على تنفيذ مثل هذا الاندماج في مختلف التخصصات ، أو في الواقع مناهج متنوعة داخل هذه التخصصات ، عندما تكون التخصصات نفسها غير قادرة على صنع هذا التوليف.

يبدو الأمر غير آمن بطبيعته أو متغطرسًا بالفعل عندما يعيد اللغوي التطبيقي تعريف العقل البشري أو اللغة البشرية أو تعلم اللغة بما يتناسب مع احتياجات مشكلة لغوية تطبيقية".[2]

1 – 2 – الرعيل الثاني من رواد اللسانيات التطبيقية : هاليدي ، عمل هاليداي على اللسانيات الوظيفية والتداولية .

واشتهر من الرواد ، دايفيد كريستال وهو من الرواد في حقل اللسانيات التطبيقية ، وبادر بالبحث في اللسانيات على الإنترنت ، وقد نشر كتابه اللغة والإنترنت (2001) حول هذا الموضوع.ولقد ركز كتاب كريستال على لغة النص وتأثيره على المجتمع .

[1] - Applied linguistics and language teaching in the 21st century
Vivian Cook
In Introduction to Contemporary Applied Linguistics, 2009,
Vivian Cook and Li Wei (eds.)

[2] - same refernce